

D

**Oase**  
LIVING WATER

und beugt dadurch belastenden pH-Schwankungen vor. Wertvolle Bio-Kolloide fördern die Bildung der schützenden Schleimhaut.

#### Dosierung

Wenden Sie **AquaActiv Safe&Care** regelmäßig bei jedem Wasserwechsel an. Auch nach abgeschlossener, medikamentöser Behandlung empfiehlt sich eine Anwendung.

Dosierung: 50 ml **AquaActiv Safe&Care** je 1.000 l Frischwasser. Zur optimalen Verteilung im Teich, empfiehlt sich die vorherige Auflösung in einer wassergefüllten Gießkanne.

#### Wichtig

**AquaActiv Safe&Care** darf nicht gleichzeitig mit anderen Mitteln verwendet werden. Die Wirkung von Arzneimittelwirkstoffen oder Pflanzendüngern kann bei gleichzeitiger Gabe von **AquaActiv Safe&Care** gehemmt werden.

Zur optimalen Aufbereitung von Füllwasser empfiehlt sich die folgende Anwendung mit **AquaActiv OptiPond**, sowie **AquaActiv BioKick fresh** um dem Wasser wichtige Mineralstoffe und nützliche Mikroorganismen zuzuführen.

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Vor Licht und Hitze schützen. In der Originalverpackung aufbewahren

#### Gebrauchsinformation **AquaActiv Safe&Care**

**AquaActiv Safe&Care** ist ein konzentrierter Wasseraufbereiter für optimale Lebensbedingungen im Gartenteich.

Wasser ist, wie es heute vielfach aus der Leitung kommt, für Zierfische zu aggressiv und nicht artgerecht. Von einem fisch- und pflanzenfreundlichen Wasser kann leider keine Rede sein. So finden sich eine Vielzahl von Schadstoffen, die für Zierfische unverträglich sind. Die zulässigen Grenzwerte für den Menschen überschreiten hierbei die kritischen Konzentrationen für Teichfische deutlich.

Durch schlechte Umweltbedingungen wird die natürliche Abwehrkraft von Teichfischen geschwächt und die Anfälligkeit für Infektionen erhöht. Schadstoffe hemmen die natürliche Schutzwirkung der Schleimhaut.

Wasserversorger setzen Leitungswasser zudem häufig Chlor-Verbindungen zu, um eine Verkeimung zu verhindern. Chlor ist bereits in geringen Mengen für Zierfische tödlich. **AquaActiv Safe&Care** neutralisiert schädliches Chlor innerhalb von wenigen Sekunden.

**AquaActiv Safe&Care** bindet und neutralisiert schädliche Schwermetalle und sorgt damit für ideale Umweltbedingungen im Gartenteich. **AquaActiv Safe&Care** stabilisiert den pH-Wert

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15805

GB

**Oase**  
LIVING WATER

stabilises the pH value and thus prevents stressful pH fluctuations. Valuable bio-colloids promote the formation of the protective mucous membrane.

Package leaflet:

#### **AquaActiv Safe&Care**

**AquaActiv Safe&Care** is a concentrated water conditioner for optimal living conditions in the garden pond.

Today, as it often comes out of the tap, water is much too aggressive for ornamental fish and is not appropriate for the species. Unfortunately tap water cannot be referred to as a user-friendly and plant-friendly water. Thus there are many pollutants that are intolerable for ornamental fish. The permissible limit values for human beings significantly exceed the critical concentrations for pond fish.

Due to poor environmental conditions the natural immunity of pond fish is weakened and susceptibility to infection increases. Pollutants inhibit the natural protective effect of the mucous membrane.

In addition water supply utilities frequently add chlorine compounds to prevent microbial contamination. Even in low quantities chlorine is fatal for ornamental fish. **AquaActiv Safe&Care** neutralises harmful chlorine within seconds.

**AquaActiv Safe&Care** binds and neutralises harmful heavy metals and thus ensures ideal environmental conditions in the garden pond. **AquaActiv Safe&Care**

#### Dosage

Use **AquaActiv Safe&Care** regularly each time the water is changed. An application is also recommended after medication treatment is concluded.

Dosage: 50 ml **AquaActiv Safe&Care** per 1,000 l of fresh water For optimal distribution in the pond, we recommend that you dissolve the dose in a watering can filled with water, beforehand.

#### Important

**Do not use AquaActiv Safe&Care** concurrently with other medications. The effect of active medications or plant fertilisers can be inhibited if added simultaneously with **AquaActiv Safe&Care**.

For optimal treatment of fill water we recommend subsequent application with **AquaActiv OptiPond**, as well as with **AquaActiv BioKick fresh** to add important minerals and useful microorganisms to the water.

- Keep it out of the reach of children.
- Protect the product from light and heat. Store in the original packaging

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15805

NL

**Oase**  
LIVING WATER

omstandigheden in de tuinvijver. **AquaActiv Safe&Care** stabiliseert de pH-waarde en voorkomt daardoor belastende pH-schommelingen. Waardevolle bio-collide stimuleren de vorming van beschermend slijmvlies.

Gebrauchsinformatie

#### **AquaActiv Safe&Care**

**AquaActiv Safe&Care** is een geconcentreerde waterzuiveraar voor optimale levensomstandigheden in een tuinvijver.

Water is, zoals het meestal uit de kraan komt, voor siervissen te agressief en niet geschikt voor dit soort dieren. Van een vis- en plantvriendelijk water kan hier helaas geen sprake zijn. Zo bevinden zich in dit water veel schadelijke stoffen, die siervissen niet kunnen verdragen. De grenswaarden die voor mensen toegestaan zijn, overschrijden de kritieke concentraties voor siervissen duidelijk.

Door slechte milieuomstandigheden wordt de natuurlijke weerstand van vijvervissen verzwakt en de gevoeligheid voor infecties verhoogd. Schadelijke stoffen belemmeren de natuurlijke beschermende werking van de slijmvliezen.

Waterbedrijven voegen bovendien vaak chloorverbindingen aan het kraanwater toe, om ziektekiemen te voorkomen. Chloor is al in geringe hoeveelheden dodelijk voor siervissen. **AquaActiv Safe&Care** neutraliseert het schadelijke chloor binnen enkele seconden.

**AquaActiv Safe&Care** bindt en neutraliseert de schadelijke zware metalen en zorgt daarvoor voor ideale milieu-

#### Dosering

Gebruik **AquaActiv Safe&Care** telkens als u water ververs. Ook na een afgesloten medicamenteuze behandeling is het raadzaam om dit product te gebruiken.

Dosering: 50 ml **AquaActiv Safe&Care** per 1.000 l vers water. Om het middel optimaal in de vijver te kunnen verdelen, is het raadzaam om het eerst in een gieter met water op te lossen.

#### Belangrijk

**AquaActiv Safe&Care** mag niet tegelijk met andere middelen worden gebruikt. De werking van farmaceutische bestanddelen of plantentijdige toediening van **AquaActiv Safe&Care** belemmerd worden.

Voor een optimale zuivering van het vulwater is aan te bevelen om **AquaActiv OptiPond**, en **AquaActiv BioKick fresh** te gebruiken, om belangrijke minerale stoffen en nuttige microorganismen aan het water toe te voegen.

- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Beschermen tegen licht en hitte. In de originele verpakking bewaren

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15805

F

**Oase:**  
LIVING WATER

Mode d'emploi

### AquaActiv Safe&Care

**AquaActiv Safe&Care** est un concentré de traitement de l'eau pour offrir des conditions de vie optimales dans le bassin de jardin.

L'eau telle qu'elle vient du robinet est souvent agressive pour les poissons et ne respecte pas leurs besoins. Il est vain de parler d'une eau saine pour les poissons et pour les plantes. Ainsi, elle contient un grand nombre de substances toxiques pour les poissons d'agrément. Les seuils, tolérables pour l'homme, sont bien supérieurs aux concentrations critiques pour les poissons.

En raison des mauvaises conditions environnementales, le système immunitaire des poissons est affaibli et ils deviennent plus sensibles aux infections. Les polluants bloquent l'effet protecteur naturel des muqueuses.

Par ailleurs, il est fréquent que les distributeurs d'eau ajoutent des composés de chlore afin de prévenir les germes. Or, même de faibles quantités de chlore sont mortelles pour les poissons rouges. **AquaActiv Safe&Care** neutralise le chlore toxique en quelques secondes seulement.

**AquaActiv Safe&Care** piège et neutralise les métaux lourds toxiques, veillant ainsi à des condi-

tions ambiantes idéales dans le bassin de jardin. **AquaActiv Safe&Care** stabilise le pH, en prévenant les fluctuations du pH défavorables. De précieux biocolloïdes favorisent la formation des muqueuses protectrices.

### Dosage

Appliquez **AquaActiv Safe&Care** régulièrement, chaque fois que vous changez l'eau. Un traitement est également conseillé après avoir distribué des médicaments.

Dosage: 50 ml **AquaActiv Safe&Care** pour 1 000 l d'eau. Pour une distribution optimale dans le bassin, il est conseillé de le dissoudre dans un arrosoir.

### Important

**AquaActiv Safe&Care** ne doit pas être employé avec d'autres produits. Les effets des substances médicamenteuses ou des engrais végétaux risquent d'être inhibés si **AquaActiv Safe&Care** est administré en même temps.

Pour un traitement optimal de l'eau du bassin, il est conseillé d'administrer ensuite **AquaActiv OptiPond** ainsi que **AquaActiv BioKick fresh** pour amener dans l'eau les substances minérales essentielles ainsi que des micro-organismes utiles.

- Conserver hors de la portée des enfants.
- Protéger de la lumière et de la chaleur. Conserver dans l'emballage d'origine

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15865

DK

**Oase:**  
LIVING WATER

Brugsinformation

### AquaActiv Safe&Care

**AquaActiv Safe&Care** er en koncentreret vandrensner for optimale livsbetingelser i havedammen.

Vand sådan som det i dag kommer ud af haven, er mange gange for aggressivt for pryd-fisk og ikke tilpasset arten. Man kan desværre ikke tale om ét fiske- og plantevenligt vand. Der findes mange skadelige stoffer, som er uforlignelige med pryd-fisk. De til-ladte grænseværdier for mennesker overskrider klart de kritiske koncen-trationer for damfisk.

På grund af dårlige miljøbetingelser svækkes damfiskenes naturlige immunitet, og forekomsten af infektioner øges. Skadelige stoffer hæmmer slimhudens naturlige, beskyttende virkning.

Vandforsyninger tilsæt-ter ofte klorforbindelser til deres ledningsvand for at forhindre forhøjet kimal. Klor er allerede i små mængder dødelig for pryd-fisk. **AquaActiv Safe&Care** neutraliserer skadelig klor i løbet af få sekunder.

**AquaActiv Safe&Care** binder og neutraliserer skadelige tungmetaller og sørger dermed for ideelle miljøbetingelser i havedammen. **AquaActiv Safe&Care** stabiliserer pH-værdien og fore-

bygger således belastende pH-svingninger. Værdifulde Bio-kolloider fremmer dannelsen af den beskyttende slim-hud.

### Dosering

Brug **AquaActiv Safe&Care** regelmæssigt ved hvert skift af vand. Det kan også anbefales at bruge det efter en afsluttet behandling med medikamenter.

Dosering: 50 ml **AquaActiv Safe&Care** pr. 1.000 l ferskvand. For optimal fordeling i dammen anbefales den foregående opløsning i en vandfyldt vandkande.

### Vigtigt

**AquaActiv Safe&Care** må ikke bruges samtidig med andre midler. Virkningen af lægemiddelmedikamenter eller plantegødning kan hæmmes ved samtidig tilsætning af **AquaActiv Safe&Care**.

For optimal rensning af fyldevand anbefales den følgende anvendelse med **AquaActiv OptiPond**, samt **AquaActiv BioKick fresh** for at tilføje vandet vigtige mineralstoffer og nyttige mikroorganismer.

- Skal opbevares utilgængeligt for børn!
- Beskyttes mod lys og varme. Opbevares i den originale emballage.

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15865

E

**Oase:**  
LIVING WATER

Instrucciones de uso de **AquaActiv Safe&Care**

**AquaActiv Safe&Care** es un purificador de agua concentrado que se utiliza para obtener unas condiciones óptimas de vida en los estanques de jardín.

Actualmente, el agua procedente del grifo es con frecuencia demasiado agresiva para los peces decorativos y no es adecuada para algunas especies. Desgraciadamente, no se trata de un agua que respete los peces y las plantas. De este modo, existe una gran variedad de sustancias nocivas que no son compatibles con los peces decorativos. Los límites admitidos para las personas sobrepasan claramente las concentraciones críticas para peces de estanque. Las malas condiciones ambientales debilitan las defensas naturales de los peces de estanque y aumentan la propensión a infecciones. Las sustancias nocivas obstaculizan la protección natural de la membrana mucosa.

Con frecuencia, los proveedores de agua añaden compuestos de cloro al agua corriente para evitar la aparición de gérmenes. El cloro es mortal para los peces decorativos incluso en pequeñas cantidades. **AquaActiv Safe&Care** neutraliza en pocos segundos el cloro dañino.

**AquaActiv Safe&Care** elimina y neutraliza metales pesados perjudiciales y, de esta forma, garantiza unas condicio-

nes ambientales ideales en los estanques de jardín. **AquaActiv Safe&Care** estabiliza el pH y evita con ello que se produzcan oscilaciones perjudiciales del pH. Los valiosos biocoloides favorecen la formación de la membrana mucosa protectora.

### Dosificación

Utilice **AquaActiv Safe&Care** de forma periódica cada vez que cambie el agua. La aplicación también se recomienda tras finalizar un tratamiento medicamentoso.

Dosificación: 50 ml de **AquaActiv Safe&Care** por cada 1.000 litros de agua dulce. Para distribuir el producto por el estanque de forma óptima, se recomienda diluirlo previamente en una regadera llena de agua.

### Importante

**AquaActiv Safe&Care** no debe utilizarse de forma simultánea con otros productos. El efecto de las sustancias activas de medicamentos o de fertilizantes para plantas puede verse limitado con el uso simultáneo de **AquaActiv Safe&Care**.

Para el tratamiento óptimo del agua con el que rellene su estanque, se recomienda la siguiente aplicación con **AquaActiv OptiPond**, así como **AquaActiv BioKick fresh** para aportar al agua sustancias minerales importantes y microorganismos beneficiosos.

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Proteger de la luz y el calor. Conservar en su envase original.

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15865